

Бадалова Елена Назимовна

**КОНЦЕПТЫ "ДЕНЬГИ", "ОГОНЬ" КАК СОСТАВЛЯЮЩИЕ ОБРАЗА ПЕТЕРБУРГА В РОМАНЕ Ф. М. ДОСТОЕВСКОГО "ИДИОТ"**

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/1/2011/9/40.html](http://www.gramota.net/materials/1/2011/9/40.html)

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

**Альманах современной науки и образования**

Тамбов: Грамота, 2011. № 9 (52). С. 122-124. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/1.html](http://www.gramota.net/editions/1.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/1/2011/9/](http://www.gramota.net/materials/1/2011/9/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [almanac@gramota.net](mailto:almanac@gramota.net)

дискурса в микроблогах сокращаются целые предложения (*AWHIFY (Are we having fun yet?); HAND (Have a nice day); BTDT = Been there, done that*).

В ходе общения в микроблогах можно заметить и некоторые характерные для этого Интернет-жанра грамматические особенности:

- наличие вводных предложений (opening sentences): *The last time I tried....; Perhaps I should be clearer....;*
- использование риторических и *tag-questions* для выражения личного отношения и придания большей выразительности: *...we just can't afford it. Am I right?; ...this is just a waste of time, don't you think?;*
- паузы хезитации: *Um, er, erm;*
- употребление междометий: *Ugh, euugh, yikes, yipes;*
- пропуск слов, вспомогательных слов, нарушение согласования между членами предложения. Нарушение порядка слов в предложении, отсутствие инверсии в вопросах: *i fine = I am fine, me is 3I, you feeling better now?;*
- неправильное употребление прописных букв на письме (капитализация и декапитализация): *i don't know, how ya doin, i got enuf, thN = then, nEd = need.*

Говоря о синтаксических особенностях общения в Твиттере, необходимо отметить, что сообщение может содержать не более 140 символов. Поэтому в разговоре чаще всего используются простые, эллиптические (чаще восклицательные) предложения.

Это придает общению динамизм, ощущение реального разговора. Ограничение количества символов заставляет излагать свои мысли предельно лаконично, что положительным образом сказывается на информативности ленты новостей.

Характерной чертой синтаксиса языка является тенденция к аграмматизму, т.е. отклонению от синтаксических и пунктуационных норм литературного языка со стороны продуцента текста. Аграмматизм проявляется чаще всего в недостаточной или неверной расстановке знаков препинания и значительно реже - в расгласовании, нарушении формально-синтаксической связи между частями высказывания (анаколуфах) и различного рода обрывах (апозиопезах и прозиопезах). Например: *take yo shoes off when yu walk in the house..!; deny deny deny !!*

Таким образом, приведенные факты показывают, что жанр микроблога достоин более детального изучения как речевого жанра и как жанра Интернет-дискурса, как средство выражения языковой личности, становления виртуальной личности. А также процессы, происходящие внутри этого жанра, являются подтверждением тезиса о становлении Интернет-лингвистики как отдельной отрасли современного языкознания.

#### Список литературы

1. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. М.: Наука, 1979.
2. Борисова Л. М. Язык «соблазна» в Интернете // Языки в современном мире. М., 2004. Т. 1. С. 81-89.
3. Горошко Е. И. Теоретический анализ Интернет-жанров: к описанию проблемной области // Жанры речи: сборник науч. ст. Саратов, 2007. Вып. 4. С. 221-235.
4. Иванов Л. Ю. Язык интернета: заметки лингвиста // Словарь и культура русской речи. М.: Азбуковник, 2000.
5. Компанцева Л. Ф. Философия сети Интернет: школа Бернарда Лонергана и славянский опыт. Луганск: Знание, 2006. С. 293-318.
6. Обухова О. В. Тематическая дистрибуция неологизмов в современном английском языке // Молодой ученый. 2011. № 1. С. 143-148.
7. Розенталь Д. Э. и др. Словарь лингвистических терминов. М., 2008.
8. Askehave I., Nielsen A. E. What are the Characteristics of Digital Genres? Genre Theory from a Multi-Modal Perspective // Proceedings of the 38th Hawaii International Conference on System Sciences. 2005.
9. Breure L. Development of the Genre Concept [Электронный ресурс]. URL: <http://www.cs.uu.nl/people/leen/GenreDev/GenreDevelopment.html>
10. Crystal D. Language and the Internet. Cambridge, 2001. 272 p.
11. Finnemann N. O. Hypertext and the Representational Capacities of the Binary Alphabet [Электронный ресурс]. URL: <http://www.hum.au.dk/ckultur/f/pages/publications/nof/hypertext.htm>
12. <http://lurkmore.ru>
13. <http://ru.wikipedia.org>
14. Yates J., Orlikowski W. J., Okamura K. Explicit and Implicit Structuring of Genres in Electronic Communication: Reinforcement and Change of Social Interaction // Organization Science. 1999. Vol. 10. № 1. P. 83-117.

УДК 821.161.1

Елена Назимовна Бадалова  
Астраханский государственный университет

#### КОНЦЕПТЫ «ДЕНЬГИ», «ОГОНЬ» КАК СОСТАВЛЯЮЩИЕ ОБРАЗА ПЕТЕРБУРГА В РОМАНЕ Ф. М. ДОСТОЕВСКОГО «ИДИОТ»<sup>©</sup>

Имя Достоевского в литературоведении неразрывно связано с городом на Неве. Н. П. Анциферов в своей работе «Душа Петербурга» даёт следующую оценку отношениям автор-город: «Жизнь города находится в

органической связи с жизнью природы. Его бытие есть цветение, и живёт оно соками, получаемыми из своей почвы. Его судьба определяется общим ходом исторических событий. Петербург вырос из вековых болот, вдали от истоков национального бытия, при страшном, надрывном напряжении народных сил. Под площадями, улицами и домами Петербурга ему [Достоевскому] чудится первоначальный хаос» [1, с. 208-209]. Хаос бытия не только изначален, но и являет собой следствие действий и событий, происходящих в произведениях писателя. Пространство заполняет постоянное ожидание конца. Мотив Апокалипсиса раскрывается в статье В. Иванова «Достоевский и роман-трагедия», где роману Достоевского даётся своеобразное определение: «Роман Достоевского есть роман катастрофический, потому что его развитие спешит к трагической катастрофе. Он отличается от трагедии только двумя признаками: во-первых, тем, что трагедия у Достоевского не развертывается перед нашими глазами в сценическом воплощении, а излагается в повествовании; во-вторых, тем, что вместо немногих простых линий одного действия мы имеем перед собою как бы трагедию потенцированную» [5, с. 276]. Мы можем спроецировать данное утверждение на роман «Идиот», цепь событий в котором приведёт к трагедии в финале. Финал-катастрофа запрограммирован предшествующими событиями.

Пространство, в котором разворачивается действие - это Петербург, город, который аккумулирует трагедию судеб героев. Нравы и поступки горожан ярко характеризуют атмосферу городского быта. Мы можем выделить два основных концепта, составляющих образ Петербурга: концепт «деньги», концепт «огонь». В своём исследовании мы будем использовать следующее определение концепта: «Концепт - основная ячейка культуры в ментальном мире человека» [8, с. 43].

Мы видим, как князь Мышкин приезжает в Петербург и сталкивается с реальностью, в которой люди подчиняются материальному миру. Вещи завладели жителями и превратили их в объекты купли-продажи. Достоевский изображает тёмный, греховный мир города, в котором царит хаос. Образ Петербурга напоминает евангельский образ Вавилона, возникающего на страницах Книги Апокалипсиса (Евангелие от Иоанна).

Т. А. Касаткина в книге «О творящей природе слова» пишет следующее: «Многokrатно вспоминали в связи с романом «Идиот» об особом внимании Достоевского к Евангелию от Иоанна. В одном смысле, во всяком случае, роман действительно сопоставим с четвёртым Евангелием: в начале всего в нем слово, образ, знак. Роман наполнен осуществлёнными предсказаниями до такой степени, что вполне правомерно предположить, будто перед нами не предсказания, а слово, творящее дело, порождающее дело. Если более привычен нам порядок, когда о деле непременно заговорят, то перед нами тип «реальности», когда слово не может стать делом» [6, с. 258].

В тексте Евангелия от Иоанна возникает образ Вавилона, города грехов и несправедливости. При описании Вавилона важную роль играет не только сюжетная составляющая, но и внешне-предметный компонент. Предметный мир захватывает пространство, овладевает духовным миром людей, которые жестоко наказываются за свои поступки.

Описание развитого торгового города представляет собой детальное воссоздание предметного мира (предмет, как показатель богатства и благополучия): «Товаров золотых и серебряных, и камней драгоценных и жемчуга, и виссона и порфиры, и шелка и багряницы, и всякого благовонного дерева, и всяких изделий из слоновой кости, и всяких изделий из дорогих дерев, из меди и железа и мрамора, корицы и фимиама, и мира и ладана, и вина и елей, и муки и пшеницы, и скота и овец, и коней и колесниц, и тел и душ человеческих» [3, с. 239].

Материальная составляющая городского пространства преобладает над духовной. Вавилон являет собой город - предмет, где вещи превосходят людей. Подобное мы наблюдаем в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». Объекты материального мира настолько овладевают героем, что становятся частью его характера, поступков, это находит выражение в отношении героев к деньгам. Рассмотрим концепт «деньги» в романе «Идиот».

Деньги в романе являются равноценными человеческим чувствам и даже самим людям. В романе большинство героев связано денежными отношениями. Одним из них является Парфён Рогожин. В романе можно объединить ряд эпизодов, связанных с именем этого героя, выделив общий для всех мотив денег. Появление Рогожина в доме Епанчина также сопровождается упоминанием о деньгах. Он встречает Ганю Иволгина и говорит ему следующую фразу: «Вишь, где-то встречался! Да я тебе всего только три месяца двести рублей отцовских проиграл, с тем и умер старик, что не успел узнать: ты меня затащил, а Книф передёргивал» [4, с. 118].

В эпизоде, когда Рогожин напоминает Гане о долге, деньги выступают в роли прямого доказательства и одновременно в роли элемента ретроспекции жизни Иволгина. Данный приём подробно анализирует в своей работе Н. М. Чирков, отмечая характерную особенность романов Достоевского-писателя: «Возвращение к прошлому, освещение предыстории даётся в самом котле событий» [8, с. 128]. Это необходимо для того, чтобы имманентно указать на причины жениться на Настасье Филипповне. Прекрасная невеста с приданным - возможность разбогатеть. Рогожин адресует Иволгину следующую фразу: «...Да покажи я тебе три целковых вынь теперь из кармана, так ты на Васильевский за ними на карачках - вот ты каков! Душа твоя такова!» [4, с. 118]. Данная фраза характеризует одновременно и говорящего, и того, кому адресована речь. Формальным эквивалентом характеристики героя выступают деньги.

Другой претендент, Парфён Рогожин, является инициатором торгов за Настасью Филипповну и намеренно увеличивает сумму, чтобы обезоружить соперников. Рогожин не один раз сопоставляет чувства к женщине и деньги, как, например, в эпизоде встречи Рогожина и Мышкина в III главе (II часть): «Да ты не знаешь ещё, что она надо мной в Москве выдывала! А денег-то, денег сколько я перевёл...» [Там же, с. 215]. Подобное отношение мотивировано, по мнению некоторых исследователей, страстью героя. С. Сальвестрони отмечает: «Купец Парфён Рогожин, охваченный страстью и желанием обладать Настасьей

Филипповной как предметом, убежден, что сможет купить её той огромной суммой, которую он только что получил в наследство» [7, с. 61]. Сватовство Рогожина является одной из центральных сюжетных линий в романе и соответственно вещь (деньги, как составляющая внешне - предметного мира) стремится занять центральное место в предметном пространстве романа.

Концепт «огонь» широко представлен в романе: горящие глаза Парфёна Рогожина, сгоревший родительский дом Настасьи Филипповны, горящая пачка денег в камине.

Деньги, горящие в камине - это своеобразное средство испытания героя, метафизический уход от реальности. Ганя, пройдя испытание Настасьи Филипповны, преобразуется. Об этом свидетельствует сцена посещения князя, когда Гаврила Ардалионович вернулся из Екатерингофа: «Тогда Ганя вошёл в его комнату и положил перед ним на стол обгорелую пачку денег, подаренных ему Настасьей Филипповной, когда он лежал в обмороке. Он настойчиво просил князя при первой возможности возвратить этот подарок обратно Настасье Филипповне» [4, с. 185]. Автор фиксирует отношение Гани к князю, которое от «враждебного» меняется к «дружескому».

Мы можем наблюдать процесс очищения героя. Огонь выступает как средство, с помощью которого испытывают героя. Пачка денег сначала горит в камине, соединяя в себе духовное и материальное пространства, затем отдаётся в дар Гане, как залог его победы над собой и передаётся князю в качестве символа дружбы и доверия к нему и одновременно разрыва отношений с Настасьей Филипповной.

Мы выделили в концептуальном содержании образа Петербурга в романе Ф. М. Достоевского «Идиот» два концепта. В ходе анализа удалось выяснить, что концепт деньги раскрывает внешне - предметную составляющую романа, выступает в качестве характеристики героев (Рогожина, генерала Иволгина, Гани Иволгина). Концепт «огонь» тесно связан с символикой текста романа, формируя метафизическую базу повествования (очищение огнём). Концепты образуют в романе Ф. М. Достоевского Евангельский подтекст. Связь между романом Достоевского и Книгой Апокалипсиса предоставляет возможность ответить на множество загадок данного произведения.

#### Список литературы

1. Анциферов Н. П. «Непостижимый город...»: душа Петербурга. Петербург Достоевского. Петербург Пушкина / сост. М. Б. Вербловская. СПб.: Лениздат, 1991. 335 с.
2. Библия. Книги священного писания Ветхого и Нового Завета. СПб.: Лениздат, 2007. 1243 с.
3. Достоевский Ф. М. Собрание сочинений: в 7-ми т. М.: Лексика, 1994. Т. 3. Идиот: роман в четырёх частях. 624 с.
4. Иванов Вяч. И. Лик и личины России: эстетика и литературная теория. М.: Искусство, 1995. 669 с.
5. Касаткина Т. А. О творческой природе слова. Онтологичность слова в творчестве Ф. М. Достоевского как основа «реализма в высшем смысле». М.: ИМЛИ РАН, 2004. 480 с.
6. Сальверстони С. Библейские и святоотеческие источники романа Достоевского / пер. с итальянского. СПб.: Академический проект, 2001. 187 с.
7. Степанов Ю. С. Константы: словарь русской культуры. Изд-е 2-е, испр. и доп. М.: Академический проект, 2001. 990 с.
8. Чирков Н. М. О стиле Достоевского. М.: Наука, 1968.

УДК 81-2

*Наталья Алексеевна Борисенко*  
Дальневосточный федеральный университет

#### КОНЦЕПТЫ «LOVE» И «AMOR» В АМЕРИКАНСКОЙ И ИСПАНСКОЙ КАРТИНАХ МИРА<sup>©</sup>

Для современной лингвистики характерен интерес к любым проявлениям человеческого фактора в языке. По мнению многих ученых, антропоцентризм является неотъемлемым свойством языковой картины мира, поскольку язык есть не что иное, как реализация когнитивных способностей человека. Наиболее обширен и интересен внутренний мир человека, чувственная сторона его бытия. Изучение человеческих эмоций привлекает особое внимание исследователей в силу того, что анализ эмоциональных проявлений, отраженных и закрепленных в языковом знаке, является важнейшим и чуть ли не единственным источником культурологической информации об «обыденном сознании» носителей какого-либо естественного языка [2, с. 46].

Актуальность выполненной работы обусловлена современными общетеоретическими задачами когнитивной лингвистики, ее интересом к проблемам взаимодействия языка, мышления и культуры, а также направленностью на изучение фрагментов картины мира через их языковые репрезентации.

В соответствии с решаемыми в работе задачами применяется концептуальный анализ, включающий метод прочтения буквальности сочетаемости слов. За основу берётся метод гештальтного анализа, описанный Л. О. Чернейко, поскольку исследование сочетаемости абстрактного имени - единственный путь к «душе» абстрактных сущностей, да еще таких «высоких» и одновременно «глубоких», как, например, любовь [3].